

## د معلوماتو پاڼه

### د پناه غوښتونکو د وظیفو او حقوقو په اړه

#### لومړۍ عمومي معلومات ولولئ!

مهرباني وکړئ لاندې مهمې نقطې په یاد وساتئ:

#### 1. ستاسو د پناه غوښتنې په پروسه کېنې زموږ سره همکاري وکړئ!

همیشه رښتیا ووايست!

- تاسو وظیفه لرئ او دا ستاسو په ګټه ده چې خپل درخواست په رښتیاوو ولاړ او په پشپړ ډول وړاندې کړئ. غلط معلومات ستاسو اعتماد ته زیان رسوي. د قاچاقبرو کسانو یا دقاچاقبرو ادارو خبره مه منئ، چې تاسو د پناه غوښتنې په پروسه کېنې څه ډول معلومات ورکړئ. که تاسو څه ویلي وی او هغه صحیح نه وي نو دغسې معلومات تاسو ته زیان رسولي شي.
- خپل درخواست د نړیوال تحفظ لپاره بې له شک او تردید څخه واضحه کړئ ( چې لاندې د پناه غوښتنې لپاره د درخواست په توګه ذکر شوي دي) ټول مربوط پوښتنونه د پوښتنې په مقابل کې په رښتیاوو سره ځواب کړئ!
- هر څومره ثبوتونه چې لریء نو زر تر زره یې وړاندې کړئ.
- که له دې مخکې کوم بل اروپایي هیواد کې پاتې شوی یاست موږ ته ووايست.
- چارواکو ته هیڅ ډول درواغجن معلومات مه ورکړئ. د نومونو، مخکینې استعمال شویو نومونو، د زیربڼې د نیتو، هغه هیوادونه چې پخوا پکښې اوسیدلی یاست، د پناه غوښتنې پخواني درخواستونه، او له دې سره سره د فامیل او اجتماعي اړیکو په اړه درست تفصیلات ورکړئ.
- د خپل هیواد یا تابعیت، یا د خپلو اسنادو د باوري کیدو په اړه ( د مثال په توګه سفرې اسناد، د اورګاډي د ټکټونو) په اړه چارواکو ته د هوکمه مه ورکړئ. دا ستاسو د پناه د درخواست په اخستلو باندې منفي اغیزه کولی شي او کیدلی شي چې ستاسو درخواست په سمدستي توګه رد شي.
- د هغو وجوهاتو په اړه چې ته ولې پناه اخستل غواړي او همداراز د هغو واقعاتو په اړه چې مقامات ئې تاسو نه پوښتنه کوي، صحیح او سم معلومات ورکړه.
- که تاسو ته د یوې آزماینې ( یوې مرکې) ته راوغوښتل شي، مهرباني وکړئ په ټاکلي شوي وخت کې حاضر شئ. همداراز، که تاسو ازموینې ته راوبلل شئ ( مثلا د یو ډاکټر یا متخصص له لورې )، نو ټاکل شوي ځاني ته په خپل ځان ورسوئ او په تحقیقاتو کې همکاري وکړئ. مهرباني وکړئ په دې ملاقاتونو کې زموږ سره همکاري وکړئ!
- که ناروغ یاست او نشي راتللی، په فوري ډول مقاماتو ته خبر ورکړئ او له ډاکټر نه تصدیق ترلاسه کړئ. همداراز که د نورو

څه وجوهاتو له کبله نشي حاضریدلی، نو مقاماتو ته وواياست!

- ◀ که چرته ملاقاتونو ته په غیرقانوني ډول حاضر نشئ د کوم لپاره چې تاسو راغوبنئ شوي یاست، د پناه غوښتنې چارواکي به داسې گمان وکړئ چې تاسو د پناه غوښتلو له عمل نه لاس په سر کیدل غواړئ. کیدای شي چې ستا د پناه غوښتلو پروسه ودرول شي یا کیدای شي یوه منفي فیصله وشي یا ستاسو د نیولوا مر صادر شي.
- ◀ د پیژندگلو په پروسه کې همکاري وکړئ ( د مثال په توگه د گوتو اخستلو عمل کې، د پاسپورټ عکسونو په شرائطو کې )!
- ◀ په پوستي ادرس کې د بدلون په صورت کېني باید تاسو زر تر زره چارواکو ته خبر ورکړئ- دا هغه ادرس دی چې مونږ پرې تاسو ته شیان درلیږو. دا امر هغه وخت هم ناقذیري چې تاسو په خارج کې یاست. کله چې تاسو په استریا کېني یاستئ، دا مناسبه ده چې د راجسټریشن چارواکو سره په دريو ورځو کېني رابطه وکړئ. تاسو دا هم کولی شئ چې مونږ ته یو مجاز کس په گوته کړئ، چاته چې خبرتیاوي ورکولی شو ( مثلا ستاسو یو آشنا تن چې د استریا اوسیدونکی وي، خیریه موسسه وغیره ).
- ◀ اړینه ده چې چارواکي خبر وي چې ستاسو اسناد په کوم درس درولیږي . که د ادرس د بدلون په اړه مونږ ته خبر را نکړئ، نو کیدلی شي چې ستاسو لپاره منفي نتيجي راوړي:
- ❖ که راغوبنئ شوي غونډي ته حاضر نشئ، کیدای شي د پناه غوښتنې پروسه مو ودرول شي یا ستاسو په حق کې یوه ناوړه فیصله وشي. کیدلی شي د ډیپورټ کیدلو حفاظت له لاسه ورکړي.
- ❖ که چرته مقامات ددې جوگه نشي چې تاسو ته خبرتیا درولیږي. نو کیدای شي چې د قانوني درخواستونو د جمع کولو لپاره ټاکلی وختونه له لاسه ورکړي ( مثلا، یو اپیل ).
- ❖ په نتیجه کېني د محکمې پریکړه قانوني کیري او تاسو سره به د ډیپورټ کیدلو د مخنیوي لپاره هیڅ تحفظ موجود نوي.
- ◀ که تاسو وواياست چې تاسو کم عمره یاست او دا خبره شکمنه وي، نو تاسو باید د کم عمری اسناد یا دغه ډول نور تصدیقونه راوړئ. که تاسو په داسې کولو کېني ناکامه شوي، چارواکي کولی شي چې د عمر د اندازه کولو لپاره د طبي معاینې امر ورکړي. د عمر د معلومولو په اړه نور معلومات په یوه ځانگړی پاڼه کې ترلاسه کیدلی شي.
- ◀ که تاسو کم عمره او یوازي یاست، مطلب دا چې ستاسو عمر له ۱۴ کلونو کم وي، چارواکي دا مسئولیت نه لري چې ستاسو د کورنی پلټنه وکړي. تاسو دا فرصت لرئ چې د کورنی د پلټنې لپاره عریضه ورکړئ. مقامات به د کورنی په پلټلو کې له تاسو سره مرسته وکړي. د کم عمره ماشومانو لخوا د خپلي کورنی د پلټنې په اړه نور معلومات په ځانگړی معلوماتي پاڼه کې شته دی.
- ◀ که تاسو د بشپړ عمر ماشوم او یوازي یاست، یعنی ستاسو عمر له ۱۴ کلونو زیات وي، مقامات مکلف دي چې ستاسو د کورنی پلټنه وکړي. تاسو باید د کورنی په پلټنه کې همکاري وکړئ او ټول هغه شواهد ورکړي کوم چې ستاسو د کورنی خپلوي تاییدوي. په همدې توگه، تاسو مکلف یاست چې د کورنی د پلټنې په اړه ټول ترلاسه شوي معلومات فوراً فدرال دفتر ته وسپارئ، هغه پلټنې چې وړاندې ترسره شوي دي. د بشپړ عمر لرونکي ماشومانو لخوا د خپلي کورنی د پلټنې په اړه نور معلومات په ځانگړي معلوماتي پاڼه کې شته دی.
- ◀ که چیرته تاسو د اړیکو په سنټر کېني د **بی کوره کس په توگه راجسټر** یاست، نو په اتوماتیک ډول په تاسو د راپور تیرولو وظیفه لازمیری. تاسو به د اړیکو په سنټر نژدی **پولیس سنټیشن** ته هرو 14 ورځو کېني راپور ورکوئ. د بی کوره په صفت د لومړنی ورځي څخه وروسته تاسو مسول یاست چې راپور په ټاکلی وخت ورکړئ. دا عمل ترهغه پوري په تاسو نه عملي کیري تر کومې چې تاسو د داخلي له پروسې څخه نه یاست وتلي.

◀ د پناه غوښتنې د غوښتونکي په توګه، که له خپلې دندې څخه غافلې پاتې شئ، نو ستاسو د درخواست په ارزښاتي کې منفي نتايج ستاسو د اعتماد د لاسه ورکولو په بڼه ليدلي شي.

◀ کله چې يو ځل تاسو د پناه لپاره عريضه وړاندې کړئ، نو تاسو بايد د هرکلي په لمړني مرکز کې تر هغې پورې په دايمي توګه موجود پاتې شئ ترڅو د تصويب د پروسې په پيل کې د کرنلاري او د پلټنو اقدامات بشپړ کړای شي، د زيات نه زيات د 120 ساعتو پورې. د دې وخت لپاره به تاسو ته د کرنلاري سور کارډ درکړل شي. په ځانګړي حالتونو کې، د 120 ساعتونو دا وخت د فدرالي دفتر لخوا د 48 ساعتونو پورې نور هم زياتيدلې شي. که چېرې وخت زيات کړای شو، نو تاسو ته به د دې ليکلي خبرتيا درکړل شي. همدا به ثبوت وي چې تاسو په لومړي استقبال مرکز کې په دايمي توګه موجود وئ. هغه سر ته ورسیده، تاسو ته به د کرنلاري شين کارډ درکړل شي يا به درته د استوګني د ورتوب د اجازې لپاره سپين کارډ درکړای شي.

که چرته تاسو د پناه غوښتونکي په توګه د خپلې وظيفې ترسره کولو ځنې ډډه کوئ، دا ستاسو د باوري کيدو لپاره ستاسو د پناه د درخواست د جاج اخستو په عمل منفي اثر کولی شي.

لطفاً د همکارۍ او د راپور ورکونې وظيفې ترسره کړئ. که تاسو دغسې و نه کړئ، تاسو د داسې اجراءاتو د عملي کولو لپاره توقيف کيدلای شي چې ستاسې د استوګني د حق ختمولو يا ويستلو او دپورتن کولو په غرض د فدرال دفتر لخوا حکم وشي. کيدای شي نور نتايج هم ولري، لکه د هوساينې ابتدائي مرستې څرنگه بندي شي او يا محدودې شي او يا په اجراءاتو کې تاوان رامنځ ته شي.

## 2. د پناه غوښتنې کرنلاره

### (a) په استراليا کېنې د پناه ورکولو شرايط.

تاسو د پناه غوښتنلو لپاره عريضه ورکړې ده. تاسو ته اجازه درکړل شوه چې د پناه غوښتنلو عمل پرمخ بوځئ. تاسو ته چانس درکول کيږي، تر څو هغه وجوهات په ګوته کړئ کوم چې ستاسو په هيواد کې ستاسو د خپل کيدو خطر ثابتوي. او دا ستاسو د نژاد، مذهب، تابعيت او سياسي مفکورې يا کوم مدني ډلې سره د تړون په اساس دی. تاسو په خپل هيواد کېنې د نا امنې له کبله نه شئ پاتې کيدلې يا د ويرې له امله داسې نه شئ کولی.

### (b) مرکه :

◀ يو وار چې تاسو ته اجازه درکړل شوه چې د پناه غوښتنلو عمل پيل کړئ ( لکه څرنگه چې د عمومي معلوماتو په پاڼه کېنې ذکر شو)، تاسو سره به د فدرالي دفتر د کار کونکي د کوم غړي د لورې مرکه وشي. دغه غړی ستاسو د اصلي هيواد د حالاتو څخه خبر دی او ستاسو د عريضې په اړه فيصله کوي!

◀ په دغه مرکه کېنې، تاسو بايد د پناه غوښتنې لپاره د عريضې په اړه وجوهات څرګند کړئ. مهرباني وکړئ او د خپلو خپل کيدو

- په اړه وجوهات څرگند کړي. تاسو باید ټول هغه حقیقتونه یا حالات هم بیان کړئ چې تاسو خپل هیواد ته له ستنیدو څخه منع کوي.
- ◀ ټول هغه معلومات چې دا څرگندوي چې تاسو کله او ولې خپل هیواد پرېښود پټ ساتل کيږي او ستاسو د هیواد مقاماتو ته به نه سپارل کيږي.
- ◀ دا ډیره مهمه ده چې تاسو هغه گواښونه چې تاسو ورسره مخ یاست په بشپړ ډول، په تفصیل سره او د پوهې وړ ډول باندې څرگند کړئ. مگر مهرباني وکړئ، رښتیا ووايست!
- ستاسو په بیان کښې دروغ ستاسو باور ته زیان رسوي. که ستاسو بیان واضح نه وي، نو له تاسو څخه به اضافي پوښتنې کيږي.
- ◀ مرکه د دې پروسي تر ټولو مهمه برخه ده. د مقاماتو د فیصلي لپاره همدا مرکه بنیاد جوړوي چې ایا تاسو ته دې پناه درکړل شي او کنه..
- ◀ کیدلی شي چې په مرکه کښې له تاسو سره ستاسو د اعتماد وړ کس، ستاسو وکیل یا نمائنده یا قانوني مشاور موجود وي.
- ◀ که تاسو د 18 کلنو څخه کم عمر لري، ستاسو قانوني نمائنده ( والدین، قانوني مشاور یا د کمکیو د بنیگرې د مرکز مسؤل) باید حتما ستاسو د مرکې په وخت موجود وي.
- ◀ که چیرته ستاسو د ځورونه ویره په تاسو د جنسي تیري څخه وي، تاسو دا حق لرئ چې مرکه ستاسو د خپل جنس په کس وکړای شي. که چیرې تاسې ترجیح ورکوئ چې له خپل هیواد څخه د تښتې په اړه د داسې کس لخوا مرکه درسره وشي چې ستاسې د خپل جنس وي، مهرباني وکړئ او په وخت سره مور ته خبر راکړئ.

#### (c) ژباړونکي:

- د دی لپاره چې تاسو د پرواز یا راتللو وجوهات بیانولو کښې د ژبنيو مشکلاتو سره مخ نشئ، چارواکي تاسو ته به د لگښت پرته یو ترجمان درکوي. که تاسې له مور څخه غواړئ چې ستاسې د خپل جنس ژباړونکي درته چمتو کړو، مهرباني وکړئ او په وخت سره مور ته خبر راکړئ، نو چارواکي به کوبښ وکړي چې د امکان تر حده پورې ستاسې د خپل جنس ژباړونکي پیدا کړي.
- ددغه ترجمان یواځینې دنده دا ده، تر څو هغه څه چې تاسو یې وایاست په سمه توګه مونږ ته بیان کړئ. هغه یواځې ستاسو او د چارواکو ترمنځه د ژبې د ترجمان په هیڅ کار کوي او، د چارواکو د مامور په توګه کار کوي، هغه ددې پابند دی چې ستاسو شخصي معلومات په راز کښې وساتي.
- ایا تاسو د ترجمان په خبرو سم نه پوهیږي یا له مشکلات سره مخ یاست. یا د هغه په وړاندې د څه ویلو څخه ویريږئ، مهرباني وکړئ او زموږ ته په فوري ډول ووايست. مهرباني وکړئ او یاد وساتئ چې ترجمان ستاسو د پناه غوښتنو په پروسه کښې له تاسو سره کوم قانوني معلومات نشي شریکولی او نه یې درسره شریکوي!

#### (d) د مرکې ټکي:

- تاسو چې په مرکه کښې هر څه وایاست د هغې ټکې یا نوبت اخستل کيږي. په دې معنی چې دا به په لیکل شوي شکل ساتل کيږي. ستاسو په ګټه، دا نکتې د مرکې وروسته ستاسو په ژبه کښې د ترجمان پوسيله ستاسو لپاره ژباړل کيږي.
- هر څه مو چې ویلی او صحیح لیکل شوي وي، نو تاسو به په دغه نقطو د لاسلیک کولو سره د نقطو تائید وکړئ. تاسو کولی شي دا غوښته وکړئ چې ددغه مرکې د نقطو نقل له ځان سره وساتئ.

**(e) پریکړه لیک:**

ستاسو د پناه غوښتنلو د عمل د نتیجو په اړه د مقاماتو پریکړه په لیکلي ډول خپره شوي ده. ددغه خبرتیا مهمې برخې په هغه ژبه کېښي چې تاسو پرې پوهیږي ژباړل شوي دی.

کیدای شي چې خبرتیا شخصاً لاس په لاس په دفترونو کېښي د پناه غوښتنو مقاماتو ته حواله کړای شي یا د پولیس پوسيله جاري یا ورکړل شي. نو مهرباني وکړئ په یاد وساتئ چې په ادرس کېښي د هر ډول بدلون په اړه په فوري ډول چارواکي خبر کړئ. تاسو حق لری چې د فدرال دفتر د فدرالي اداري له لوري ستاسو په اړه پریکړه یو ځل بیا د استیناف په محکمه کې د عریضي په ورکولو سره بیا جمعه کړئ. تاسو تر ټاکلی مودي پوري یواځې د فدرال په دفتر کې دغه درخواست جمعه کولی شي. مهرباني وکړئ د اپیل د حق په اړه په خبرتیا کېښي ورکړل شوي معلومات وگورئ ( په دغه اړه هدايات درکړل شوي چې تاسو د څه په مقابل کې او کله بیا درخواست یا اپیل جمعه کولی شي).

**(f) د اسنادو رسول**

- ◀ که تاسو د لمړي قبولیت په مرکز یا د هرکلي په مرکز کېښي ساتل شوي یاست، تاسو ته اسناد هلته درلیږدول کېږي. که چرته تاسو کوم قانوني نمائنده ( وکیل ) ټاکلی وي، یا کوم د اعتماد وړ کس چې ستاسو په نمایندګي اسناد ترلاسه کړي، د چارواکو له لوري به اسناد هغوي ته لیږدول کېږي. د داخلي د کړنلاري د برخې په توګه، غوښتنلیکونه یواځې تاسو ته درلیږدول کېږي.
- ◀ که ستاسو عمر د اتلس کالو نه کم وي او مور و پلاردرسره ملګري نه وي، د مقاماتو له لوري ستاسو ټول شیان ستاسو قانوني نمائنده ( د داخلي په عمل کې قانوني مشاور یا د کمکیو د هوساینې دفتر) ته لیږدول کېږي. نو تاسو باید په دغه ټوله پروسه کې د کمکیو د هوساینې له دفتر سره په اړیکه کې پاتي شي، او هغوي همیشې د خپل استوګنځي په اړه با خبره ساتئ.
- ◀ که چیرته تاسو په موقتي ډول په هغه ادرس کوم چې تاسو ورکړی موجود نه یاست، یا به په دغه ادرس کې پریښودل شي او یا به بیرته راوړونکي (پوسته خانې) ته ولیږل شي. دغه اسناد وروسته تر لاسه کولی شي. مهرباني وکړئ او په یاد وساتئ چې په دي صورت کې اسناد حواله شوي ګڼل کېږي. حواله کول به په شخصي ډول د حواله کولو په معني وي د خبرتیا مهمه موده به د هم دغه وخته څخه پیل کېږي!
- ◀ که چرته بي د کوم قانوني لامل څخه د سند اخستل رد شي، نو په دي صورت کې به هم دغه ادرس پریښودل کېږي یا به وړونکي ته ورکړل شي. مهرباني وکړئ او په یاد وساتئ چې په دي صورت کې اسناد حواله شوي ګڼل کېږي. او د خبرتیا مهمه موده به له هم دغه وخته پیل کېږي.
- ◀ که چیرته تاسو سم پوستي ادرس نه وي ورکړی او یا چارواکي ستاسو ادرس په سمه توګه نشي ټاکلی یا پیدا نه کړي نو خبرتیا کیدلی شي چې مقاماتو ته بیرته وسپارل شي. دا هم په شخصي توګه د سپارلو په توګه ګڼل کېږي او د مهمې خبرتیاوو مودي د هم دغه وخت نه پیل کېږي! نو مهرباني وکړئ چارواکي د خپل ادرس تغیریدو څخه په فوري ډول خبرکړئ.
- ◀ که چیرته تاسو د اوږدې مودي لپاره د استوګني ځای څخه لری یاست نو تاسو کولی شي چې یو نماینده وټاکي (د استریا اوسیدونکي، خیریه موسسه وغیره ) تر څو ستاسو لپاره اسناد ترلاسه کړي. مهرباني وکړئ د دغه شخص د پوستی ادرس په اړه چارواکو ته زر تر زره خبر ورکړئ. ستاسو اسناد به ستاسو نماینده ته په دغه ادرس لیږل کېږي.
- ◀ د بي کوره کسانو لپاره د اړیکو نقطه ( د محلی اداری په ساحه کې داسی یوه نقطه ده چې ټول بي کوره کسان په دوامداره توګه حاضرې ورکوي) د پناه غوښتنې په پروسه کې د اسنادو سپارلو لپاره مناسب ځای ندي. په دی معني چې د پناه غوښتنې مربوطه اسناد به دغلته نه درلیږل کېږي.

### **(g) د ورستیو عریضو پروسه**

که چرته تاسو وروسته عریضه ورکړی وی (مثلاً د قانوني پریکړې وروسته دوباره عریضه ورکول)، ستاسو په پروسه به ځانگړي شرایط نافذ شي. په دې اړه ځانگړي معلوماتي پاڼه وگورئ.

### **(h) د پناه د درخواست څخه لاس په سر کیدل:**

اصولاً، تاسو د پناه غوښتنې له پروسې څخه نشئ تیریدلی.

که بیا هم تاسو د داسې عمل خواهش لرئ، تاسو نو چارواکو ته باید په لیکلې ډول خیر ورکړئ یا د ستنیدونکو لپاره د رهنمائي له مرکز یا قانوني مشاور څخه مرسته ترلاسه کړئ. که چیرته وروسته له هغې د پناه د درخواست څخه تیریرئ چې د فدرال دفتر ته مو فیصلي خلاف اپیل کړی وي، نو دا به د اپیل څخه تیریدل وگنل شي. تاسو له دې وروسته نشي کولی چې د معمولي قانوني پریکړو په اړه د فدرال دفتر د لومړني پریکړې پر خلاف ولاړ شي.

### **(i) د نیولو امکانې امر صادرول**

د پناه غوښتنې چارواکي په لاندې حالاتو کې ستاسو د نیولو امر صادرولی شي.

❖ - که تاسو د داخلي د عمل څخه تیر شي، دا په داسې حالت کې چې چارواکو ته معلومه نه وي چې تاسو په کوم ځای کې اوسیري.

❖ - که چرته تاسو له غوښتنې سره سره بیا هم په ټاکل شوي نېټه د چارواکو په وړاندې حاضر نشئ.

که چیرته منع شوی، نو د امنیتي کسانو پوسپله به چارواکو ته یورل شي.

### **(j) د فامیلې پروسه:**

د یو داسې فایل د غړي په توگه کوم چې له مخکې قبولي یا اضافي تحفظ تر لاسه کړي وی، نو تاسو به هم د لاندې شرایطو په پوره کولو سره هم دغه تحفظ تر لاسه کړي.:

- ستاسو د فامیل غړي باید د محکمې سزا څخه نه وي تیر شوي .

❖ - دا تاسو لپاره ممکنه نه وي چې په کوم بل هیواد کې د خپل فامیل سره خپل فامیلې ژوند تر سره کړي.

❖ باید چې ستاسو د فامیل د غړي خلاف د پناه غوښتنې د ردیدو یا د اضافي تحفظ کوم قانوني عمل نه وي پاتې.

❖ - تاسو باید د EEA یا د سویټزرلینډ وگړی نه یاست.

❖ - ستا په عریضه ذکر شوی د فامیل غړی امکان لري چې د پناه غوښتنې یا اضافي تحفظ په فامیلې پروسه کې نه وي

ترلاسه کړی. که چرته د فامیل دغه غړی، بیا هم، مجرد یا کم عمره وي، دا محدودیت په هغه نه نافذ کیږي.

د فامیل د غړو نه مراد، ښځه یا میره، د یو مجرد یا کم عمره ماشوم مور او مجرد ماشوم چې عمر یې کم وي. د واده شویو جوړو په صورت کې، دغه فامیل باید په لازمي ډول په خپل اصلي هیواد کې موجود وي.

### **(k) د استوگنې د اجازې حقدار:**

که چرته تاسو ته اجازه درکړل شي چې د پناه په عمل کې برخه واخلي، تاسو ته به د استوگنې اجازه هم درکړل شي. دا اجازه به ستاسو د پناه د عمل قانوني پریکړې یا د دې عمل تر ختمیدو پورې وي. په دغه مرحله کې، تاسو باید دغه امر د پناه غوښتنې دفتر

ته بیرته ورکړئ.

#### (ا) د اضافي تحفظ حقدارانو ته اجازه لیک:

که چیرته چارواکو ته معلومه شوه چې تاسو د پناه حقدار نه یاست نو تاسو ته به د موقتي استوگني اجازه تر لاسه کړئ ، خو ستاسو اصلی هیواد کښي د خرابو حالاتو او ستونزو له کبله بیرته هم نشي لیري، ( د ژوند د حقونو د لاسه ورکولو خطر، د مرگ د سزا د منع کولو لپاره، د تشدد یا غیر انساني یا د سپکولو چلن).نود فدرال دفتر به تاسو ته یو کارډ درکړي کوم چې به تاسو د اضافي تحفظ حقدار و ګرځوي.

د اجازي دغه کارت ستاسو هويت او په استریا کي ستاسو د اوسیدو حق ثابتوي. د اوسیدو حق تر هغه د باور وړ دي تر څو چې بي د دوام په اړه پریکړه نه وي شوي، خو پدی شرط چې د دوام درخواست باید د اجازه لیک د تاریخ تر ختمیدو دمخه جمع شوي وي. هغه عوامل د کومو له کبله چې تاسو بیرته خپل اصلی هیواد ته نه یاست لیرل شوي، له منځه وړلا شي، نو ستاسو موقتي اجازه لیک هرو مرو لغوه کړي.

دغه ډول پریکړه په لیکلي شکل کي تصدیق کړي. تاسو دا حق لري چې د فدرالي دفتر فیصله باید دوباره د فدرال اداري محکمه کښي بیا وکتل شي. د اخري فیصلي وروسته، د اجازي کارډ بیرته چارواکو ته ورکولی شي.

#### (m) سلا مشوره:

د داخلي د عمل پرمهال ستاسو لپاره خپلواکه قانوني مشاورین بی له کوم لګښت څخه موجود دي مقامي مرستندويه اداري هم ( خیریه موسسي، په عیسوي مرستندویان، عسوي ملایان او نور) ستاسو په کیس کښي ستاسو سره مرسته کولی شي او بي له کوم لګښت څخه ستاسو د پناه غوښتنې نماینده گي کولی شي. همداراز تاسو خپله هم د خپل قانوني نمائنده ( وکیل) پکارولی شی. ولي، تاسو به ددي مصارف خپله پریکوی.

مهرباني وکړئ او په ياد وساتئ، د نورو اعمالو ترڅنګ، لاندې کارونه هم سرغړونه ګڼل کېږي:

- ◀ که چېرته تاسو د پناه غوښتنې په پروسه کېني چارواکو ته د خپل شناخت يا هويت په اړه غلط معلومات ورکړئ وی، او تاسو خیر هم بايست چې معلومات غلط دي، نو تاسو به محکمي ته وړاندې شي.
- ◀ که چېرته تاسو د پناه غوښتنې د پروسې پرمهال د راپور په ورکولو سترګې پټې کړي، نو تاسو به محکمي ته وړاندې شي.
- ◀ که چېرته تاسو د داخلي د عمل په دوران کې د سيمه ايز محدوديت نه سرغړونه وکړه، نو تاسو به محکمي ته وړاندې شي